

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並表明概不就因本公告之全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



**CHINA GOLD INTERNATIONAL RESOURCES CORP. LTD.**

**中國黃金國際資源有限公司**

(根據加拿大英屬哥倫比亞法例成立的有限公司)

(香港股份代號：2099)

(多倫多股份代號：CGG)

### 海外監管公告

2016年8月12日溫哥華消息 - 中國黃金國際資源有限公司（多倫多股份代號：CGG，香港股份代號：2099）公佈其截至2016年6月30日止三個月及六個月的財務及營運業績。本新聞稿須與本公司的財務報告、註釋和管理層討論與分析結合閱讀。

詳情請參閱隨附的公告。

承董事會命  
中國黃金國際資源有限公司  
主席  
宋鑫先生

香港，2016年8月12日

於本公告日期，本公司董事會由執行董事宋鑫先生、劉冰先生、姜良友先生及江向東先生，非執行董事孫連忠先生，及獨立非執行董事Gregory Hall先生、赫英斌先生、John King Burns先生及陳雲飛先生組成。



**中金國際發佈 2016 年第二季度及上半年業績及 2016 年全年展望**

2016 年 8 月 12 日溫哥華消息 - 中國黃金國際資源有限公司（多倫多股份代號：CGG，香港股份代號：2099）（下文稱「本公司」或「中金國際」）公佈其截至 2016 年 6 月 30 日止三個月（「第二季度」、「季度」或「2016 年第二季度」）及六個月（「上半年」或「2016 年六個月」）的財務及營運業績。本新聞稿須與本公司的財務報告、註釋和管理層討論與分析結合閱讀。

**生產及財務表現摘要：2016 年第二季度與 2015 年第二季度比較**

- 銷售收入由2015年同期的83.6百萬美元，減少16%至69.9百萬美元。
- 礦山經營盈利由20.3百萬美元減少42%至11.7百萬美元。
- 所得稅後純利／虧損由2015年同期的純利10.6百萬美元，減少至淨虧損7.4百萬美元，主要由於本期間的匯兌虧損6.0百萬美元。
- 長山壕礦的黃金產量由2015年同期的49,783盎司減少2%至48,867盎司。產量下降主要是由於本季度礦石品位偏低造成。
- 截至2016年6月30日止三個月，黃金的現金生產成本及總生產成本較2015年同期均有所增加。該增加乃由於本期間剝採比提高，導致廢石移除成本增加及礦石品位下降。

長山壕礦	截至 6 月 30 日止三個月	
	2016 年	2015 年
每盎司黃金的總生產成本（美元）	1,042	841
每盎司黃金的總現金生產成本*（美元）	695	642

\* 非國際財務報告準則指標

- 甲瑪礦區的銅產量由2015年的4,923噸（約10.85百萬磅），增加2%至2016年同期的5,014噸（約11.05百萬磅）。
- 與2015年同期相比，截至2016年6月30日止三個月的每磅銅的現金生產成本和總生產成本均有所減少。減少的主要原因是截至2016年6月30日止三個月內銅銷量增加24%。

甲瑪礦	截至 6 月 30 日止三個月	
	2016 年	2015 年
扣除副產品後每磅銅的總生產成本*（美元）	1.36	1.99



---

扣除副產品後每磅銅的現金生產成本** (美元)	0.94	1.43
-------------------------	------	------

---

\* 生產成本包括礦區因生產活動而產生的開支，包括採礦、選礦、礦區一般及行政開支以及礦權使用費

\*\* 非國際財務報告準則指標

### 生產及財務表現摘要：2016年上半年與2015年上半年比較

- 銷售收入由2015年同期的161百萬美元，減少16%至135.5百萬美元。
- 所得稅後純利／虧損由2015年同期的純利16.8百萬美元，減少至淨虧損10.9百萬美元，主要由於本六個月期間的匯兌虧損4.8百萬美元及可供出售證券減值3.8百萬美元。
- 長山壕礦的黃金產量由2015年同期的90,817盎司減少6%至85,570盎司。
- 甲瑪礦區的銅產量由2015年同期的9,012噸（約19.9百萬磅），增加1%至9,120噸（約20.1百萬磅）。

本公司首席執行官兼執行董事劉冰先生表示：「本人對本公司及團隊的表現非常滿意。儘管市況充滿挑戰，本公司仍在深入挖掘現行項目的降本空間，本公司已採取並將持續推進已有措施以優化生產運營，提高經營效率。我們團隊的共同目標是為股東創造價值並造福當地社區。」

### 2016年展望

- 預期2016年的黃金產量為235,000 盎司。
- 預期2016年的銅產量約為38.6百萬磅。
- 甲瑪礦區選礦廠二期擴建分兩個系列進行。其中，第一個系列建設已經完成，正在消缺整改中，預計在2016年12月1日投產試車，該系列達產後甲瑪礦區的處理礦石能力將由原來的6,000噸／日提升為28,000噸／日。項目第二個系列建設正在進行中，將於2016年下半年與井下系統同步建成。兩個系列達產後，甲瑪礦區的總處理礦石能力將提升至50,000噸／日。
- 本公司將繼續借助控股股東中國黃金集團公司（「中國黃金」）的技術及營運經驗，改善礦區的生產經營。此外，本公司將在節省成本的同時繼續致力於提升兩個礦區的產量。



# China Gold International Resources Corp. Ltd.

中國黃金國際資源有限公司

Suite 660, One Bentall Centre  
505 Burrard Street, Box 27  
Vancouver, BC  
Canada V7X 1M4

- 為實現增長戰略，本公司將繼續與中國黃金及其他有意各方合作，在海外尋找能生產或迅速投入生產，並通過持續勘探有進一步擴大規模可能性的潛在國際礦業併購機會。

歡迎各位分析師、投資者、媒體和公眾朋友訪問本公司網站[www.chinagoldintl.com](http://www.chinagoldintl.com)、香港聯合交易所有限公司網站[www.hkex.com.hk](http://www.hkex.com.hk)或SEDAR網站[www.sedar.com](http://www.sedar.com)閱覽完整版財務報表及管理層討論與分析，或聯繫本公司問詢。

## 關於中國黃金國際資源

中國黃金國際資源有限公司為一家以加拿大英屬哥倫比亞省溫哥華為基地的公司。本公司開採營運位於中國內蒙古的長山壕金礦及位於中國西藏自治區的甲瑪銅金多金屬礦。中金國際的發展目標為通過提高現有礦山的產量、擴大資源儲量及積極獲取並開發國際新項目，從而持續為股東創造價值。本公司於多倫多證券交易所（股份代號：CGG）以及香港聯合交易所有限公司主板（股份代號：2099）上市。

更多有關中國黃金國際資源有限公司的資訊，請登陸SEDAR網站[www.sedar.com](http://www.sedar.com)，致電604-609-0598，發送電子郵件至[info@chinagoldintl.com](mailto:info@chinagoldintl.com)，或登陸公司網站[www.chinagoldintl.com](http://www.chinagoldintl.com)查詢。

## 關於前瞻性陳述的警示附註

本文載有有關中國黃金國際資源的若干資料或會構成適用的證券法例所界定的前瞻性陳述。前瞻性陳述或會包括「估計」、「計劃」、「預期」、「認為」、「預測」、「估算」、「指引」或不屬於過往事實的其他陳述。儘管中國黃金國際資源認為上述前瞻性陳述所反映的預期屬合理、但無法保證該等預期會經證實正確無誤。中國黃金國際資源警告實際業績將受多項因素影響，而大部分該等因素超出其控制範圍，以及未來事件及結果或會與中國黃金國際資源目前預測者迥然不同。導致實際結果與該等前瞻性陳述者存在重大差異的因素包括市價、勘探及開採結果、持續取得資金及融資以及整體經濟、市場或營商狀況。整份前瞻性陳述僅為該警示性陳述作出有明確限度的陳述。本文所載資料乃按截至當前日期的資料呈列，該日後或會出現變動。